Übersetzung aus dem Russischen

[Staatswappen]

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

Rehabilitierungsbescheinigung

4. Februar 2002 Nr. 7u/3-3372-01 103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14 Fax: (095) 2 47 50 60

Herr/Frau

Kusaz, Albert Albertowitsch

Geburtsjahr und -ort:

1901 in Hoppengarden Kreis Lepus (Provinz

Brandenburg)

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft in:

Geburtsort

Letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ Arbeiter

beschäftigt als:

Wann inhaftiert:

12. Mai 1945

Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

23. Mai 1945 durch das Militärtribunal der

Rückwärtigen Dienste der 1. Weißrussi-

schen Front

Der Verurteilung zugrunde liegende

Paragraphen und Strafmaß (Haupt- und Zusatzstrafe):

Nach Art. 58-2 StGB der RSFSR zu 10 Jahren Freiheitsentzug, zu verbüßen in Besserungs- und Arbeitslagern, ohne Einziehung des Vermögens wegen Fehlens

eines solchen veruteilt.

Datum der Haftentlassung:

Die Akte enthält keine Angaben.

Gemäß Art. 3 Buchst. a und Art. 8 Abs. 2 des Gesetzes der Russischen Föderation über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen vom 18. Oktober 1991 ist Herr Albert Albertowitsch Kusaz rehabilitiert worden

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

[Unterschrift, Siegel]

S. W. Urasowski

Leiter der Abteilung Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen

[Bitte beachten: Die Namensschreibung erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u. U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

"<u>4</u>" февраля 2002 г. № 7у<u>/</u>3-3372-0I

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова,14 Fax: (095) 247-50-60

отдела реабилитации

жертв политических репрессии

С П Р А В К А (о реабилитации)

С.В. Уразовский

Гражданин (ка) Кузац Альберт Альбертович
Год и место рождения 1901 г.р., д. Хоппенгарден Лепузского района Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
по месту рождения
Место работы и должность (род занятий) до арестарабочий
Дата ареста 12 мая 1945 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/)
23 мая 1945 г. военным трибуналом тыла I Белорусского фронта
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) <u>ст.58-2 УК РСФСР - к 10 годам лишения свободы в ИТЛ, без конфискации имущества за отсутствием такового</u>
Дата освобождения Сведений в деле не имеется
На основании ст.3, п. "а", ст. 8, ч. 2 Закона РФ «О реабилитации жертв
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка) Кузац Альберт Альбертович реабилитирован (а).
Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.
Начальник